

ÉDITION
70^e
 ANNIVERSAIRE
 Pages 14 et 15

Le Lingot disponible en ligne!

www.lelingot.ca



Le Lingot

Journal des employés et retraités de Rio Tinto Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean

riotintoalcan.com | Octobre 2013 | Numéro 9

70^e année

Rio Tinto Alcan



05
à
12

PUBLICATION DU RAPPORT DE DÉVELOPPEMENT DURABLE POUR LE QUÉBEC

Rio Tinto Alcan présente ses résultats

02 PRIX DU PRÉSIDENT DE RIO TINTO EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ
Énergie électrique en finale

04 DES TRAVAUX D'ENVERGURE AU FOUR À CALCINATION DU COKE
Arrêt majeur réalisé avec succès

04 DIMINUTION DE LA CONSOMMATION DE FLUORURE À L'USINE LATERRIÈRE
Une économie de 945 000 \$ par année



03

IMPLANTATION RAPIDE DE LA CUVE AP40 OPTIMISÉE À L'USINE ALMA

Réduction des coûts et économie d'énergie

Le Lingot
 1655, rue Powell, C.P. 1370
 Jonquière, Québec
 G7S 4K9

ISS 0707-8013

Tirage 13 300 exemplaires
 Au maître de poste : si le destinataire est déménagé, ne pas faire suivre; retourner à l'expéditeur avec la nouvelle adresse.

POSTES CANADA
 CANADA POST
 Postage paid
 Publications Mail
40063939

PRIX DU PRÉSIDENT DE RIO TINTO EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

ÉNERGIE ÉLECTRIQUE EN FINALE

LA DIVISION ÉNERGIE ÉLECTRIQUE COMPTE PARMIS LES QUATRE SITES FINALISTES POUR LE PRESTIGIEUX PRIX DU PRÉSIDENT EN SÉCURITÉ DE RIO TINTO. LES 8 ET 9 OCTOBRE DERNIER, DEUX OBSERVATEURS ONT DONC VISITÉ SES INSTALLATIONS AFIN DE CONSTATER LES EFFORTS EFFECTUÉS EN LA MATIÈRE.

Roger Laramée, conseiller du Groupe en sécurité chez Rio Tinto et Niel Kristensen, jusqu'à tout récemment président de la mine Diavik de Rio Tinto, ont rempli ce rôle. À travers des échanges avec les employés, des observations et la participation à certaines activités de leadership en sécurité, les deux observateurs cherchaient à comprendre ce qui fait le succès d'Énergie électrique.

Concrètement, ils voulaient aller au-delà des résultats en sécurité pour voir comment se déroulent les activités de prévention et constater la qualité des interactions, l'application des standards en sécurité, de même que la gestion des risques critiques.

Il s'agit d'une étape importante du processus de sélection puisque messieurs Laramée et Kristensen devront appuyer la candidature d'Énergie électrique auprès du comité de sélection. « Notre rôle est de bien comprendre la culture de sécurité chez Énergie électrique pour vous représenter le mieux possible auprès du comité de sélection et vous donner les meilleures chances de remporter le prix », a indiqué Roger Laramée à l'équipe de direction.

Après avoir assisté à des rencontres de début de quart et échangé avec des employés à la Centrale de Shipshaw, au Centre de Distribution Jonquière, au groupe Civil, à la

Centrale de Chute-à-la-Savane et au Centre de conduite du réseau, les deux observateurs ont souligné plusieurs éléments positifs. « Entre autres, il faut mentionner l'engagement marqué de l'équipe de direction et des employés dans la culture "Zéro par choix" ».

Claude Gagnon, chef de service à Énergie électrique, était très fier du niveau de discussion au cours de ces deux journées d'échanges avec les observateurs. « Les équipes étaient capables de s'exprimer à l'improviste sur la sécurité et étaient en mesure de se situer sur la courbe de Bradley. Il s'agit d'une belle démonstration du leadership des gestionnaires et des superviseurs aussi

bien que de l'engagement des employés en sécurité. »

« Nous travaillons avec de l'énergie haute tension, rappelle pour sa part Serge Tremblay, chef de service Santé, sécurité et environnement par intérim. Cela nous a amené à développer une préoccupation constante pour l'application des standards de sécurité. »

Le Prix du président comporte trois catégories (CEO, Meilleure amélioration et Meilleur projet) dont les finalistes sont recommandés par les groupes de produits. Les gagnants des Prix du président devraient être connus d'ici la fin de l'année.



L'équipe de la Centrale Chute-à-la-Savane a participé aux discussions avec les deux observateurs, lors de leur visite. Sur la photo : Marco Isabelle, Lorenzo Néron, Sylvain Pedneault, Serge Dufour, Denis Gagné, Denis Gauthier, Martin Delisle, Carl Villeneuve et Bertrand Côté.



Sur la photo : (assis) Gilles Dufour et Luc Gaudreault. (Debout) Christian Côté, Claude Martel, Marc-André de la Sablonnière, Roger Laramée et Niel Kristensen, les deux observateurs de Rio Tinto ainsi que Sylvain Gagnon.

CRÉATION OFFICIELLE DE LA GRAPPE INDUSTRIELLE DE L'ALUMINIUM DU QUÉBEC

LE MOT CLÉ : SYNERGIE



Les partenaires de la nouvelle Grappe industrielle de l'aluminium du Québec (GIAQ) ont pour but de créer une synergie, établir une meilleure communication et partager leurs connaissances afin de doubler la transformation du métal gris au Québec au cours des dix prochaines années.

Sur la photo, on aperçoit les membres du conseil d'administration de la GIAQ. Parmi les membres de l'exécutif (assis devant), on retrouve **Jean Simard**, président de l'Association de l'aluminium du Canada, **Normand Bergeron**, de Deloitte, **Édith Villeneuve**, de Ceradyne Canada, **Jean Simon**, président de la GIAQ, **Jean Paré**, président du Réseau TRANS-AL, **Luc Roby**, président-directeur général de la GIAQ. Absent : **Arthur Gobeil**, président de la Société de la Vallée de l'aluminium.

C'est **Hugues Lajoie**, directeur du Développement économique régional, Amérique du Nord, qui représente Rio Tinto Alcan au sein du comité.



Bonne journée à Philippe Thibeault, chef de service à la sécurité, ainsi qu'à tous les employés et retraités de Rio Tinto Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

GRUPE T'AIDE

Au service des employés de Rio Tinto Alcan

Parler de ses problèmes de couple, c'est quelque chose de difficile, mais faisable. Les conseillers du PAE savent comment aider à surmonter les problèmes relationnels.



Saguenay
418 690-2186

Autres secteurs
1 800 363-3534

Info aide
www.taide.qc.ca

IMPLANTATION RAPIDE DE LA CUVE AP40 OPTIMISÉE À L'USINE ALMA

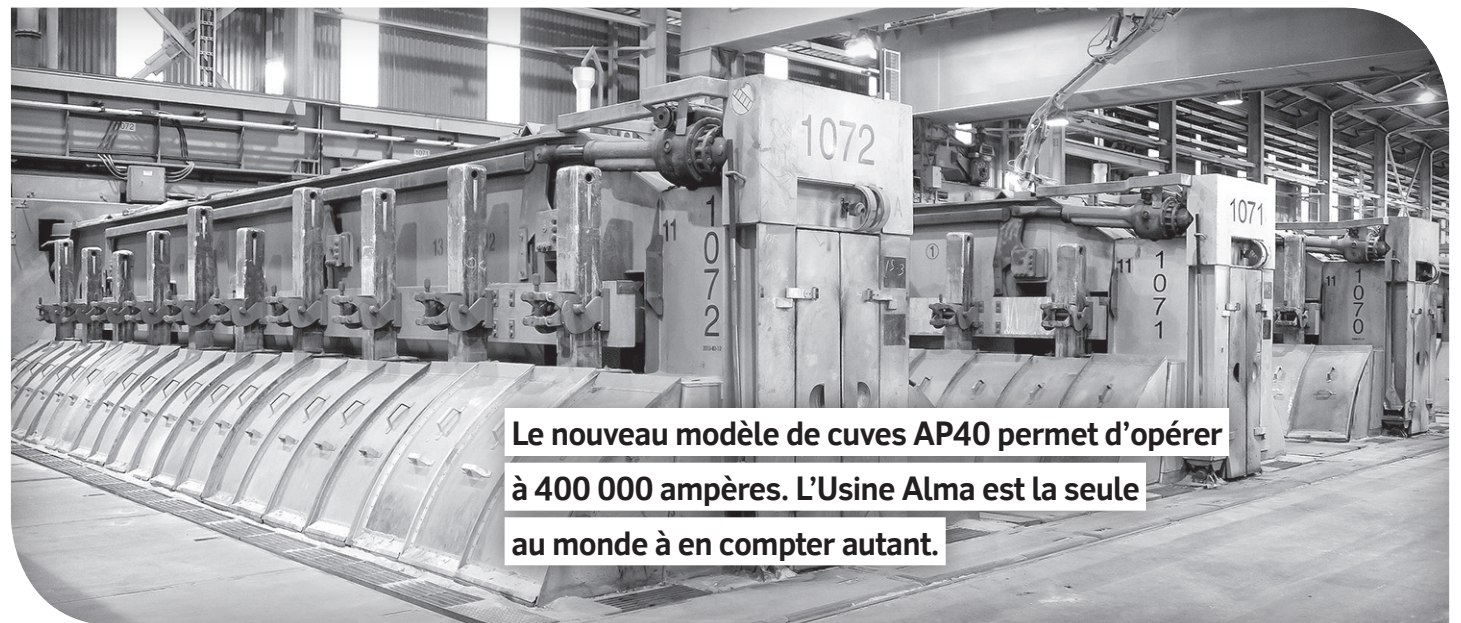
RÉDUCTION DES COÛTS DE FABRICATION ET ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

DEPUIS 2011, L'USINE ALMA A REMPLACÉ 268 DE SES 432 CUVES AP30 PAR LA TECHNOLOGIE LA PLUS AVANCÉE DISPONIBLE SUR LE MARCHÉ, C'EST-À-DIRE AP40. LE CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA (CRDA) A PROPOSÉ, CETTE ANNÉE, L'OPTIMISATION DU DESIGN DE LA CUVE QUI PERMET DE RÉDUIRE SON COÛT DE FABRICATION, RÉDUIRE SENSIBLEMENT SA CONSOMMATION D'ÉNERGIE ET RENDRE POSSIBLE UNE OPÉRATION FUTURE À PLUS HAUT AMPÉRAGE.

C'est en 2010 qu'a débuté la troisième campagne de remplacement des cuves à l'Usine Alma. Afin de permettre une hausse de production, il avait été décidé d'implanter, en 2011, le nouveau modèle de cuves AP40, pouvant opérer à 400 000 ampères. L'usine s'avère d'ailleurs la seule au monde à en compter autant.

Les changements effectués par le CRDA concernent le choix des matériaux de construction à l'intérieur des caissons. La centaine de cuves qui restent à changer d'ici la fin de l'année 2014 bénéficieront de la version optimisée de la nouvelle technologie.

« Les gens du CRDA ont mesuré la performance des cuves et ont conclu qu'il était encore possible d'améliorer leur robustesse. Concrètement, cela se traduit par une légère économie d'énergie et une possibilité d'opérer à plus haut ampérage dans le futur, explique Louis Guimond, surveillant de procédé à



Le nouveau modèle de cuves AP40 permet d'opérer à 400 000 ampères. L'Usine Alma est la seule au monde à en compter autant.

l'électrolyse. De plus, la construction des cuves AP40 optimisées s'avère moins dispendieuse. »

La rapidité d'exécution du projet était primordiale étant donné que l'usine se trouve en période intense de remplacement de cuves avec une moyenne de quatre par semaine. Il fallait également apporter les modifications nécessaires aux outils et méthodes de travail utilisés au Centre de revêtement des cuves.

« Le projet a été mis en place par les gens de l'ingénierie pendant l'été et les premières cuves ont été livrées en septembre », souligne-t-il.

L'autre défi consiste à ajuster les paramètres de démarrage et effectuer un suivi adéquat afin de s'assurer de tirer le plein potentiel de la version optimisée. Jusqu'à maintenant, une dizaine de cuves ont été installées et mises en fonction. Il en reste une centaine à remplacer d'ici la fin de l'année 2014.

« Ce projet fut une réussite grâce à la collaboration de toutes les parties impliquées, c'est-à-dire l'Électrolyse, le Centre de revêtement des cuves, le CRDA et l'Ingénierie, qui a exécuté le projet à moindre coût et dans des délais très serrés », ajoute-t-il.

La collaboration des employés lors de l'implantation, jumelée aux solutions proposées en matière de santé-sécurité et de qualité, ont également contribué au succès de l'opération.

PHOTO À LA UNE

Réjean Simard, Pierre-Luc Voyer, Sébastien Maltais, Louis Guimond, Jean Desbiens, Alain Jomphe, Mario Bradette et Simon Pilote.



SALON DE LA VALLÉE DE L'ALUMINIUM EN AFFAIRES

Rio Tinto Alcan est fier de supporter, par une contribution financière de 50 000 \$, la cinquième édition du Salon de la Vallée de l'aluminium en affaires, qui aura lieu les 6, 7 et 8 mai 2014, au Campus universitaire de l'UQAC.

Sur la photo : Jean-Marc Crevier, vice-président de la Société de la Vallée de l'aluminium, Hugues Lajoie, directeur du Développement économique régional, Amérique du Nord, Éline Zakaïb, ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec, Sylvain Gaudreault, ministre des Transports, des Affaires municipales et député de Jonquière, Donald Hudon, directeur du bureau d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean de l'Agence de Développement économique du Canada pour les régions du Québec et Jeannot Harvey, président du Groupe Ceger et président d'honneur de l'événement.



➤ Aujourd'hui, TI-Truc est allé voir...

Comment produire un message standard dans Outlook

TiTrucs@riotinto.com

◀ *Le reconnaissez-vous ?*

Chaque mois, le messenger TI-Truc vous dénêche, à travers ses observations, des trucs et astuces ayant pour but de vous aider à optimiser l'utilisation des systèmes informatiques. Surveillez-le dans votre boîte de courriels!

DES TRAVAUX D'ENVERGURE AU FOUR À CALCINATION DU COKE

ARRÊT MAJEUR RÉALISÉ AVEC SUCCÈS

GRÂCE À UNE BONNE PLANIFICATION, AU SUIVI SERRÉ DES HORAIRES ET À UNE GRANDE CAPACITÉ D'ADAPTATION DANS LA GESTION DES PROJETS, L'ARRÊT AU FOUR À CALCINATION DU COKE (FCC) DE L'USINE ARVIDA AURA FINALEMENT DURÉ SEPT JOURS DE MOINS QUE PRÉVU. MALGRÉ L'ENVERGURE ET LA COMPLEXITÉ DES TRAVAUX À RÉALISER AINSI QUE L'IMPORTANT COACTIVITÉ, LE TOUT S'EST DÉROULÉ SANS INCIDENT.

C'est le 29 septembre dernier que redémarrait le four n°2 après 29 jours d'arrêt nécessaires, entre autres, pour la réalisation de deux projets d'envergure. Il s'agissait de la réfection d'un pneu sur le four rotatif afin de lui redonner une durée de vie de 20 ans et la remise en état de la bouilloire n°2, dont certaines composantes avaient atteint un niveau d'usure important.

Malgré la complexité technique de l'arrêt, l'équipe de projet, les employés du secteur et les entrepreneurs ont réussi à livrer des équipements de qualité et dans des délais serrés.



Sur la photo : Pierre Larouche, instrumentation, Carol Haley, électricien, Philippe Gagné, ingénieur électrique, Mélanie Minguy, chargée de projet, Paul Rivard, consultant en réfractaire, Mathieu Gagné, ingénieur mécanique, Harold Blackburn, superviseur entretien, Stéphane Simard, chargé de projet, Richard Ouellet, ingénieur mécanique, coordonateur de l'arrêt, Julie Gravel, contrôle des projets, Luc Coté, planificateur d'entretien, Julie Anger, acheteur, Luc Misson, conseiller SSE et Carl Bouchard, surveillant de chantier.

« Il a fallu gérer beaucoup d'employés qui travaillaient jour et nuit dans un même secteur. Certains parlaient même seulement anglais et notre personnel s'est très bien débrouillé avec eux. Ce fut un véritable travail d'équipe, ajoute Stéphane Simard, chargé de projet senior pour le Service ingénierie et Gestion des entrepreneurs. Tous les gens impliqués ont fait preuve de beaucoup d'engagement. Ils étaient disponibles quand on avait besoin d'eux et ils ont bien travaillé. »

« Quand on réalise de gros projets comme ceux-ci, on s'attend à rencontrer des problèmes, mais ce fut très mineur. Mis à part quelques ajustements au redémarrage, nous n'avons pas eu de mauvaises surprises. Tout a presque été planifié à la seconde près. Ce fut un beau succès, dont les honneurs reviennent à tous les employés », conclut Pierre-Yves Brisson, surveillant principal au FCC et au Centre des produits anodiques (CPA).

DIMINUTION DE LA CONSOMMATION DE FLUORURE À L'USINE LATERRIÈRE

UNE ÉCONOMIE DE 945 000 \$ PAR ANNÉE

LES RESPONSABLES DE L'ÉLECTROLYSE DE L'USINE LATERRIÈRE ONT DÛ RÉVISER LES NOUVEAUX PARAMÈTRES DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE CUVES ALPSYS, IMPLANTÉ EN 2012, AFIN DE LE RENDRE COMPATIBLE AVEC LA TECHNOLOGIE DE CONTRÔLE DU FLUORURE D'ALUMINIUM DÉJÀ UTILISÉE. LA NOUVELLE MÉTHODE PERMET DE RÉDUIRE LA CONSOMMATION DE FLUORURE DE 13 %, CE QUI REPRÉSENTE UNE ÉCONOMIE DE 945 000 \$ PAR ANNÉE, AINSI QU'UNE DIMINUTION DES ÉMISSIONS DE POUSSIÈRES DE FLUORURE DANS L'ATMOSPHÈRE.

Le bain électrolytique des cuves est composé, de façon équilibrée, de sodium et de fluorure. Environ 60 % du fluorure ajouté pour compenser le sodium présent dans l'alumine est inséré à l'aide d'un doseur installé au déchargement d'alumine. Par la suite, les employés effectuent régulièrement des analyses de bain afin d'ajuster la quantité de fluorure et de sodium au besoin.

Or, le nouveau système de contrôle Alpsys a été conçu pour les alumineries dont les doseurs de fluorure sont connectés

directement aux cuves. La cadence d'alimentation de fluorure pouvant être ajustée directement à la cuve, il n'est pas nécessaire d'ajouter du sodium.

« Étant donné qu'une importante portion de notre fluorure est prémélangée, notre défi était de gérer les cuves sans addition de sodium. C'est une réussite puisqu'on est maintenant en mesure de bien contrôler notre fluorure en amont. Au lieu d'ajouter du sodium pour compenser le surplus de fluorure, nous en mettons moins dès

le début du procédé », mentionne Luc Boudreault, technicien de procédé à l'Électrolyse.

Pour ce faire, il a fallu relever les anomalies de fonctionnement du système, ce qui a été possible grâce, entre autres, à l'implication de Sylvain Mailloux, opérateur. L'équipe a ensuite simplifié les logiques de contrôle et révisé les paramètres du système.

« Malgré le fait que l'alumine qu'on reçoit comprend une dose plus élevée de sodium

qui, logiquement, devrait nous faire consommer plus de fluorure, on réussit quand même à en utiliser moins. Nous avons réussi un coup de maître grâce à l'aide de tout le monde », conclut Gabriel Gareau-Giguère, surveillant de procédé à l'Électrolyse.

Nominations

SERVICES INGÉNIERIE ET GESTION DES ENTREPRENEURS



Stéphane Boudreault
Ceinture noire

ÉNERGIE ÉLECTRIQUE



Sylvain Bouchard
Chef de service, département d'entretien, Secteur Saguenay



Sara Gaudreault
Conseillère en communication



Richard Dallaire
Conseiller en relations avec les riverains

USINE ARVIDA



Denys Boucher
Ceinture noire, Amélioration des affaires



Yvonne Jomphe
Responsable des communications (et pour Aluminerie Arvida, Centre technologique AP60)

USINE PILOTE DE TRAITEMENT DE LA BRASQUE



Francis Larouche
Spécialiste de procédé

Rapport de développement durable pour le Québec 2012

Environnement 03
Faits saillants

Social 05
Faits saillants

Économique 06
Faits saillants

Cette année, notre rapport vous est présenté en version courte illustrant la mise à jour des résultats présentés sous forme de graphiques et tableaux dans notre rapport de 2011.





Étienne Jacques

Chef des opérations,
Rio Tinto Alcan, Métal primaire,
Amérique du Nord

DES RÉSULTATS INTÉRESSANTS

Dans une année aux défis multiples

Je suis heureux de vous présenter notre rapport de développement durable de 2012. Vous y trouverez les derniers résultats pour la trentaine d'indicateurs présentés l'an dernier. Vous pourrez constater que nous avons poursuivi notre parcours vers nos cibles et objectifs, au cours d'une année où le contexte économique mondial qui est très difficile met de la pression sur tous les aspects de l'organisation.

Malgré tout, nous avons consacré beaucoup d'efforts à l'amélioration de nos activités et performances, en collaboration avec nos divers partenaires internes et externes. Un grand merci à tous nos employés et à nos partenaires externes pour leur contribution.

Bonne lecture.

Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous à l'adresse suivante :

dd-rtaqc@riotinto.com

JALONS IMPORTANTS

CENTRALE DE SHIPSHAW
Inauguration du 13^e groupe turbine-alternateur

À l'automne de 2012, nous avons terminé la construction du treizième groupe turbine-alternateur de la Centrale de Shipshaw, que nous avons simplement appelé Shipshaw 13. Le 16 novembre, nous avons eu le plaisir d'y recevoir nos partenaires de la communauté afin de procéder à son inauguration. Depuis sa mise en service, Shipshaw 13 produit à elle seule 225 MW, soit l'équivalent de la production totale de la Centrale de Chute-à-Caron. La photo de la page précédente montre la Centrale de Shipshaw avec le bâtiment abritant son 13^e groupe turbine-alternateur.

ALUMINERIE ARVIDA, CENTRE TECHNOLOGIQUE AP60
Fin de la construction

En décembre 2012, les dirigeants du chantier de construction d'AP60 ont symboliquement « remis » leur usine à la direction de la nouvelle aluminerie. La passation des pouvoirs a constitué le point de départ d'une longue série de vérifications préopérationnelles en prévision du démarrage de l'aluminerie à la technologie la plus avancée au monde.

SYMBOLES

Voici les symboles qui qualifient nos résultats :

- Amélioration des performances
- Maintien ou performances en deçà des objectifs
- Dégradation des performances



Faits saillants

Métal primaire, Amérique du Nord se donne une vision SSE

➔ Consultez notre Vision SSE

Rio Tinto Alcan a poursuivi ses investissements dans le Programme « Zéro déversement » avec près de 15 M\$ en 2012. Entre autres, nous avons installé un séparateur d'hydrocarbures à l'émissaire D du Complexe Jonquière et un autre au poste électrique 240 kV de la Centrale Isle-Maligne

Réduction de la consommation d'eau fraîche à l'Usine Vaudreuil

Mise en route du projet majeur de protection environnementale à la Centrale de Chute-des-Passes

Accompagnement de 25 entreprises dans une démarche de développement durable par l'équipe du Développement économique régional

Semaine de l'efficacité énergétique avec les employés de toutes les installations

Amélioration significative des émissions de fluorure (réduction de 10 % par rapport à 2011) grâce à divers projets d'amélioration et de meilleures pratiques opérationnelles à l'Usine Laterrière

Atelier de gestion des ressources hydriques avec Hydro-Québec

Réduction des émissions de fluorure et de poussières au CEO en 2012 grâce à de meilleures pratiques opérationnelles à l'Usine Arvida

Très bonne performance pour les émissions de fluorure à l'Usine Shawinigan

Implantation d'un nouveau système de contrôle des cuves (investissement de 35 M\$) permettant des réductions significatives des émissions de gaz à effet de serre (-10 000 tonnes CO₂eq) à l'Usine Laterrière

Implication significative au congrès de l'Association québécoise de la maîtrise de l'énergie (AQME)

Taux de recyclage exceptionnel des bains électrolytiques mixtes non conventionnels (20 000 tonnes) ayant permis la vidange de tous nos entrepôts externes

Environnement



Vision

Santé-Sécurité-Environnement

Métal primaire, Amérique du Nord



Parce que nous avons à cœur le mieux-être de nos employés, de nos fournisseurs et de nos communautés d'accueil, nous nous engageons à faire un succès de notre parcours «Zéro par choix». Notre approche intégrée amènera chaque employé à faire le choix de veiller à sa santé, à sa sécurité et à l'environnement, pour lui-même, ses pairs et la communauté.

Cette vision sera réalisée grâce à :

- des gestionnaires qui exercent un leadership visible, courageux et rigoureux;
- un système de gestion de risques efficace qui assure une performance durable;
- des équipes de travail qui s'approprient les outils de l'approche d'amélioration continue pour les soutenir dans le développement d'une culture «Zéro par choix».

Santé

Nos employés se distinguent par leur bonne santé. Cela est réalisé grâce à :

- la réduction continue des expositions professionnelles;
- l'augmentation des connaissances sur la santé;
- la possibilité de participer à un programme de mieux-être.

L'objectif est zéro maladie.

Sécurité

Nos employés sont en mesure d'assurer leur propre sécurité et celle de leurs pairs. Pour les soutenir, ils peuvent compter sur :

- des gestionnaires qui maîtrisent les compétences de leadership en SSE;
- des pratiques efficaces telles que les interactions en sécurité, le Par 5 et les rencontres de début de quart de travail encadrés dans notre approche d'amélioration continue.

L'objectif est zéro blessure.

Environnement

Notre organisation est reconnue pour son respect de l'environnement. Cela est réalisé grâce à :

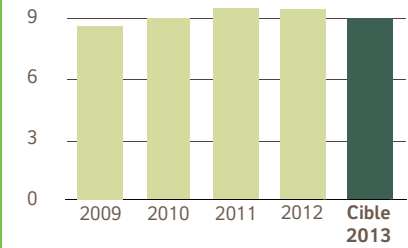
- une performance environnementale optimale au-delà de la conformité réglementaire;
- des relations positives et transparentes avec les communautés environnantes;
- des relations constructives avec les autorités gouvernementales.

L'objectif est zéro dommage à l'environnement.

Étienne Jacques, chef des opérations
Métal primaire, Amérique du nord

Janvier 2012

Intensité de l'utilisation d'eau Alumineries (m³/t Al)



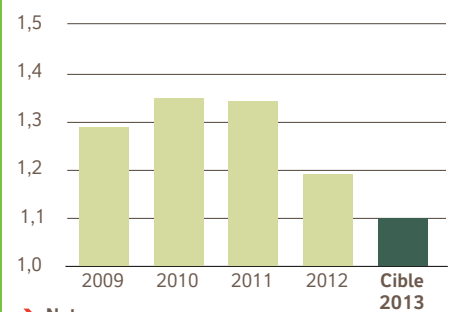
Intensité des émissions de SO₂ Alumineries (kg/t Al)



Note

La hausse s'explique par la dégradation de la qualité des matières premières.

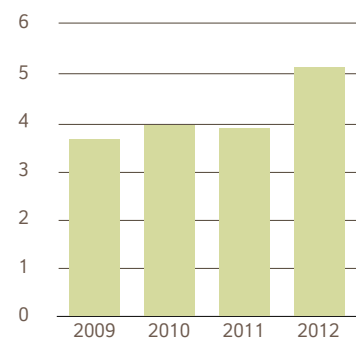
Intensité des émissions de fluorures Alumineries (kg/t Al)



Note

En 2012, l'Usine Laterrière a connu une amélioration notable.

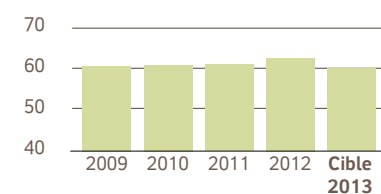
Intensité des émissions de poussières Alumineries (kg/t Al)



Note

La hausse s'explique par le fait qu'Alma n'a produit que pendant trois mois en 2012.

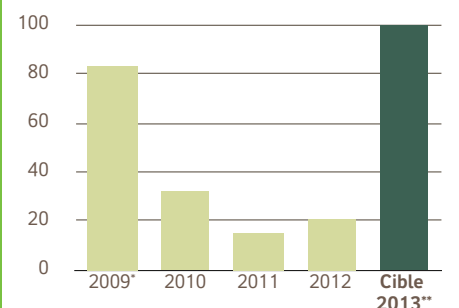
Intensité de l'énergie consommée Alumineries (GJ/t Al)



Note

La hausse de 2012 est attribuable à des arrêts de production causés par le conflit de travail à l'Usine Alma et le bris d'un transformateur à l'Usine Shawinigan.

Énergie économisée grâce à l'efficacité énergétique (millions de kWh)

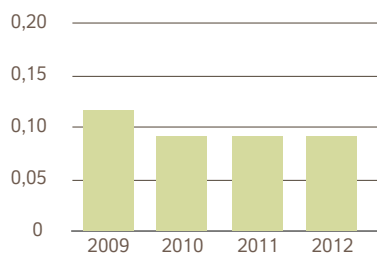


* Nos résultats de 2009 font état des économies substantielles obtenues grâce à un projet d'amélioration du mode opératoire des cuves.

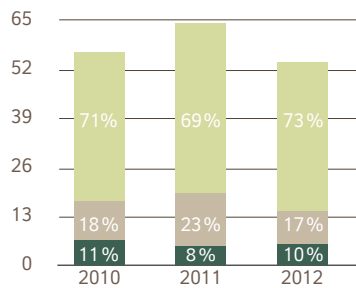
** Notre cible 2013 s'appuie sur un projet de réduction de la résistance électrique des cuves d'électrolyse.

Environnement

Intensité des émissions de HAP Alumineries (kg / t Al)



Matières résiduelles dangereuses générées* (milliers de tonnes)

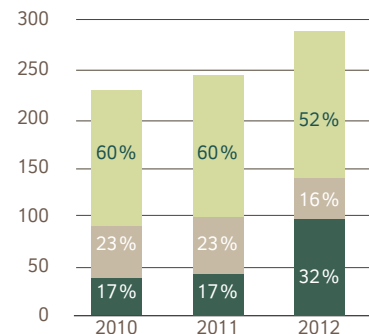


Légende

- Quantité recyclée
- Quantité enfouie
- Quantité entreposée

* Sans la brasque usée.

Matières résiduelles non dangereuses générées* (milliers de tonnes)



Note

L'augmentation de 2012 est attribuable à la montée en régime de l'Usine pilote de traitement de la brasque.

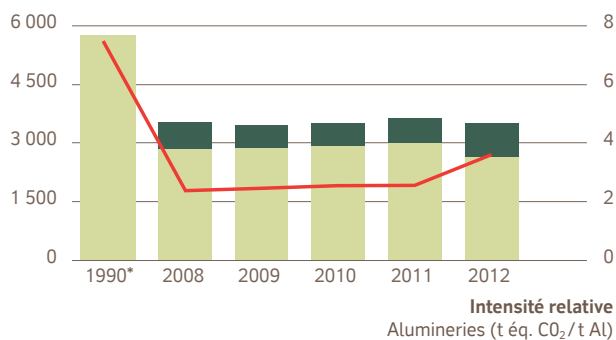
Légende

- Quantité recyclée
- Quantité enfouie
- Quantité entreposée

* Sans les résidus de bauxite, mais incluant le gypse.

Émissions de gaz à effet de serre

Charge totale (milliers t éq. CO₂)



Cible 2013
2,49 t éq. CO₂/t Al

Légende

- Alumineries
- Incluant les autres installations**
- Intensité relative Alumineries (t éq. CO₂/t Al)

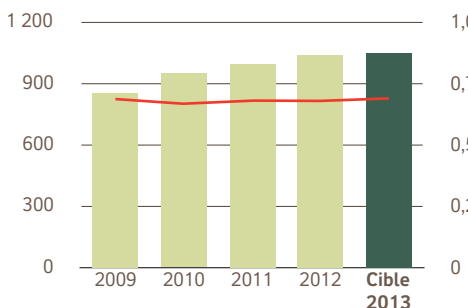
* Estimée à partir de nos données historiques.

** Combustion fixe provenant de l'Usine d'alumine Vaudreuil, de l'Usine pilote de traitement de la brasque, de l'Usine Dubuc, des Installations portuaires et Services ferroviaires ainsi que des installations d'Énergie électrique.

Note

La production réduite à l'Usine Alma impacte à la baisse la charge totale et à la hausse l'intensité relative

Quantité de résidus inertes de bauxite (milliers de tonnes)



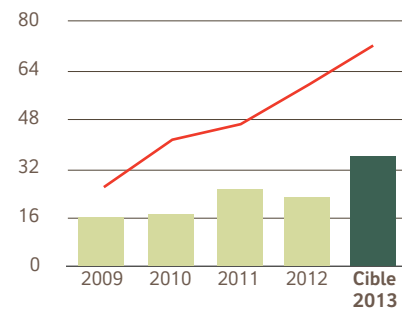
Légende

- Quantité totale disposée
- Intensité (t de résidus / t d'alumine produite)

Note

La légère hausse est due à une augmentation de la production d'alumine.

Quantité de brasque usée (milliers de tonnes)



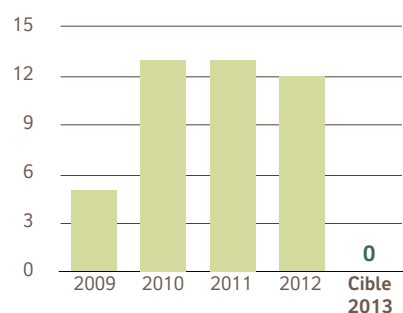
Cible à long terme

- Quantité générée
- 20 000 tonnes / an
- Quantité traitée
- 80 000 tonnes / an

Légende

- Quantité générée
- Quantité traitée

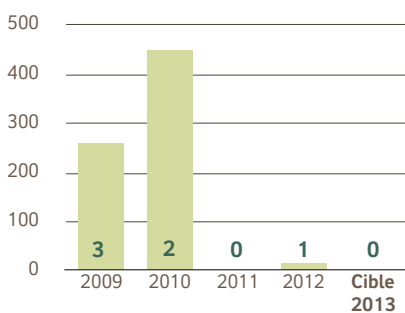
Nombre d'avis de non-conformité



Cible à long terme

Zéro dommage à l'environnement et une pleine conformité des lois et règlements

Montants en poursuites et amendes environnementales (milliers de dollars)



Cible à long terme

- Montant
- 0\$
- Nombre d'amendes
- 0

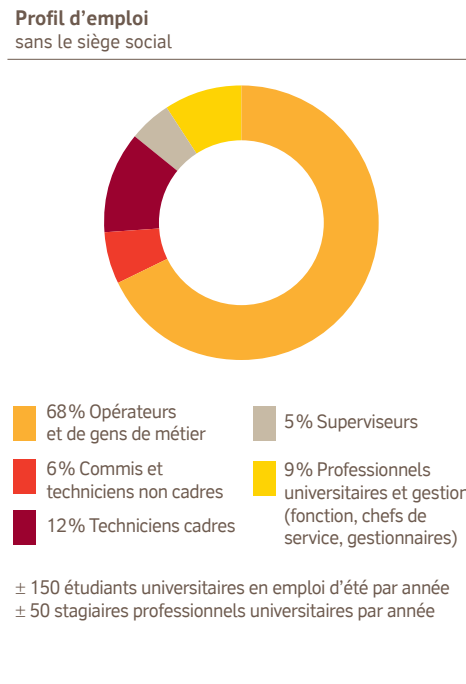
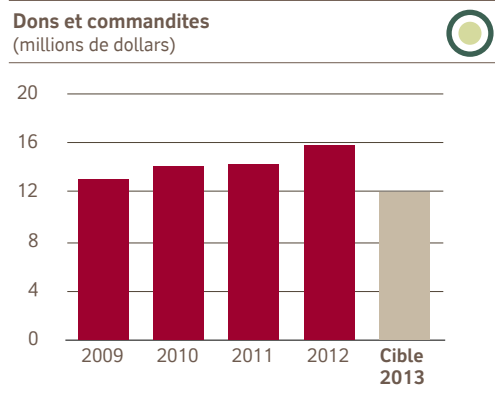
Légende

- Montant
- Nombre d'amendes

Note

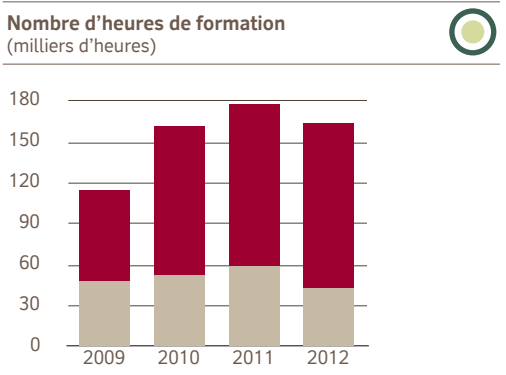
En 2012, RTA n'a reçu qu'une Sanction Administrative Pénale (SAP) de 2 500 \$ pour la disposition de matières autres que celles autorisées au Site de disposition des résidus de bauxite de l'Usine Vaudreuil. Les SAP ne sont pas des amendes. C'est un « avertissement » qui vise le retour rapide à la conformité.

Social



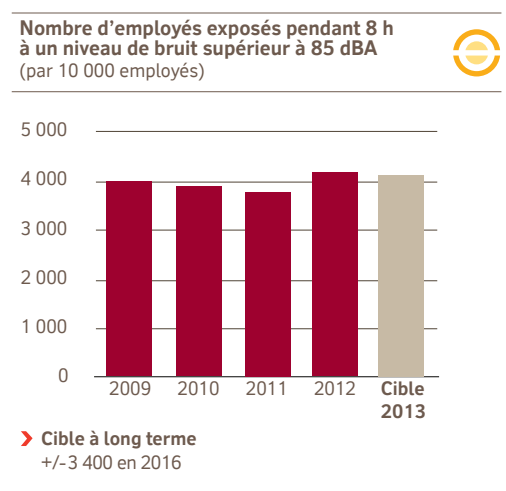
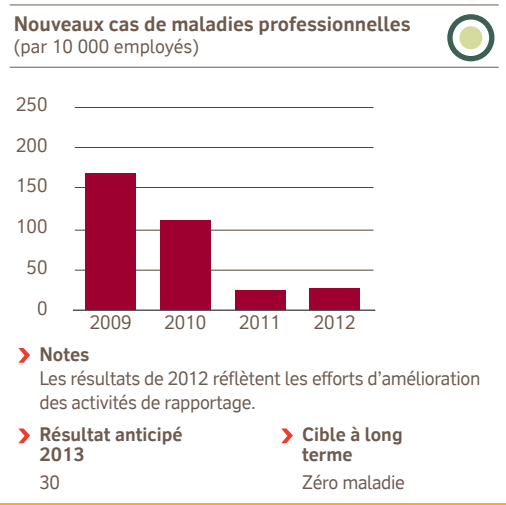
Ressources humaines

	2009	2010	2011	2012
Nombre moyen d'employés	6 400	6 300	6 100	5 674
Taux de nouveaux diplômés parmi le personnel professionnel	n/d	n/d	3,1%	8%
Proportion de femmes parmi le personnel professionnel	n/d	25%	30%	28%



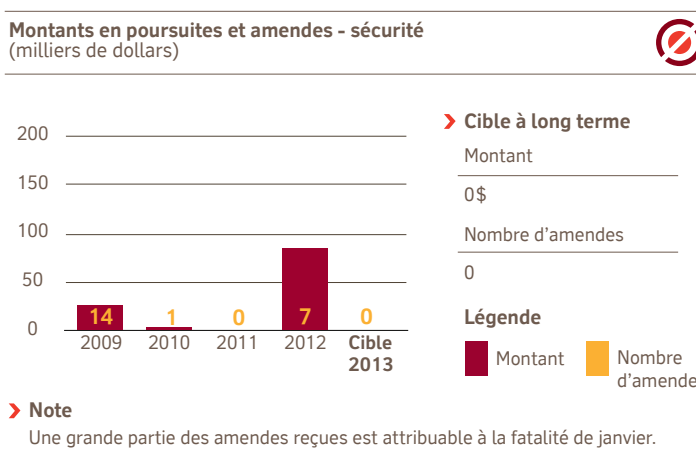
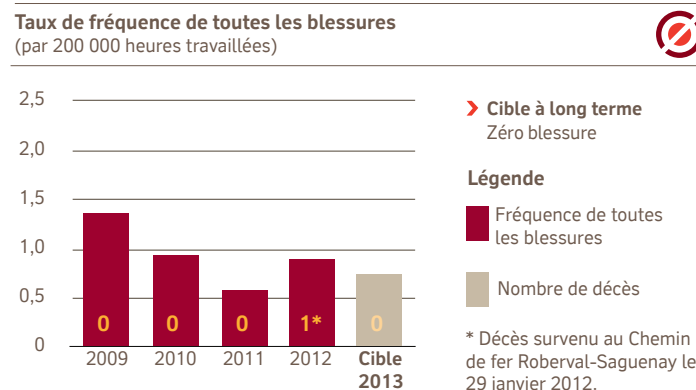
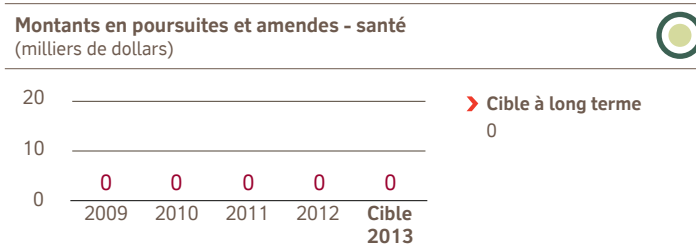
Cible 2013 et à long terme
Maintien

Légende
■ Nombre d'heures de formation
■ Part dédiée à la santé, sécurité, environnement



Santé-sécurité

Le 29 janvier 2012, M. Robin Turgeon, un employé de nos Services ferroviaires, a perdu la vie dans l'exercice de son travail. Le décès de M. Turgeon était le premier à survenir dans nos installations du Québec depuis une vingtaine d'années. Cet événement dramatique a provoqué un énorme séisme pour toute l'organisation. Au-delà des enquêtes et analyses des activités précédant l'accident et de ce que nous y avons appris, nous avons réalisé que, malgré tous nos efforts, nous avions encore beaucoup de chemin à parcourir pour atteindre notre objectif « Zéro accident ou maladie professionnelle par choix ».



Faits saillants

Démarche Santé et mieux-être et activités variées dans plusieurs installations

Hausse record des dons à Centraide/ Croix-Rouge : 17% à 576 569\$

Projet « Parcours 0-20 ans » du Crépas supporté financièrement par RTA

Participation d'une équipe de l'Usine Arvida au Double défi des deux Mario

RTA a négocié une entente avec le gouvernement du Québec qui peut permettre de prolonger la vie de l'Usine Arvida jusqu'à la fin de 2016

Support financier pour la borne « Allô prof » à l'École secondaire des Grandes-Marées de La Baie

Partenaire principal du Grand Défi Pierre Lavoie

Les employés de l'Aluminerie Arvida, Centre technologique AP60, ont prêté main-forte au Club de vélo de montagne du Saguenay pour une grande corvée de nettoyage au Bois Panoramique de l'arrondissement Chicoutimi

Énergie électrique lègue une vieille turbine à l'Odyssée des bâtisseurs d'Alma

L'Usine Grande-Baie et le Projet d'optimisation de la Centrale de Shipshaw, finalistes au Prix du président en sécurité de Rio Tinto

Les installations de RTA au Saguenay-Lac-Saint-Jean peuvent maintenant compter sur quatre comités de voisinage : La Baie, Alma, Laterrière et Complexe Jonquière

L'Usine pilote de traitement de la brasque, grande gagnante régionale du prix de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST)

Formation sur le leadership en santé-sécurité offerte à des entrepreneurs

Aluminerie Arvida, Centre technologique AP60 a supporté quelques activités d'un groupe de personnes handicapées

» Économique



Situation économique

Nous avons connu, en 2012, une année relativement difficile du point de vue des affaires. Le prix du métal a descendu de façon régulière au fil des semaines, avec un sommet à 2 253 \$ la tonne en février et un bas niveau de 1 810 \$ la tonne en septembre pour clôturer à 2 043 \$ la tonne en décembre. De plus, les inventaires mondiaux ont continué de battre des records pour clôturer à plus de 5,2 millions de tonnes en décembre. Avec de telles conditions, nous avons dû réaliser des efforts extraordinaires pour réduire nos coûts afin de pouvoir augmenter notre robustesse et nous positionner pour le futur.



Faits saillants

Redémarrage de l'Usine Shawinigan à la suite d'un arrêt en raison du bris d'un transformateur

Retombées économiques du projet de Shipshaw 13 :

- Proportion de 92 % des retombées économiques au Québec
- Sur un total de 280 M\$ investis, 171 M\$ au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Retombées économiques significatives du Projet AP60 :

- Proportion de 75 % de retombées économiques au Québec
- Sur un total engagé de 1,1 milliard de dollars, 607 millions de dollars octroyés à des entreprises du SLSJ
- 70 % de la main-d'œuvre du chantier provenait de la région du SLSJ
- Rio Tinto Alcan a favorisé la participation des équipementiers régionaux dans le développement de la nouvelle technologie d'électrolyse AP60 (Fonds AP60)

Centre d'entrepreneuriat de Shawinigan (Contribution RTA de 1 M\$)

Soutien financier et technique :

- Centre national de recherche du Canada
- Société de la vallée de l'aluminium
- Réseau TRANS-AL
- Centre québécois de la recherche et développement sur l'aluminium
- Centre national de recherche du Canada
- Comité conjoint de Mashteuiatsh
- Chaires de recherche avec les universités
- Rêver l'aluminium

Participation à des fonds d'investissement

- FIER Saguenay-Lac-Saint-Jean
- FRTA02
- Fonds AP60
- Fonds de diversification de Shawinigan
- Fonds de diversification de Beauharnois
- Fonds de développement des marchés de la SVA
- Fonds d'innovation de la SVA
- Fonds Cycle Capital du Centre d'excellence en efficacité énergétique (C3E)
- Fonds de garantie de prêt de Mashteuiatsh
- Soccrent 2006

Économique

Retombées économiques de Rio Tinto Alcan au Québec
(millions de dollars CA)

	2009	2010	2011	2012
Salaires et avantages sociaux	629	660	659	652
Achats de biens et services	427	483	610	624
Taxes municipales et redevances	102	93	105	96
Immobilisations*	160	191	276	272
Projets majeurs	197	145	370	531
Dons et commandites	13,1	14,1	14,3	15,9

► **Note**

Les investissements en immobilisation incluent maintenant la capitalisation des cuves.

* Incluant les investissements effectués pour ABI et Alouette



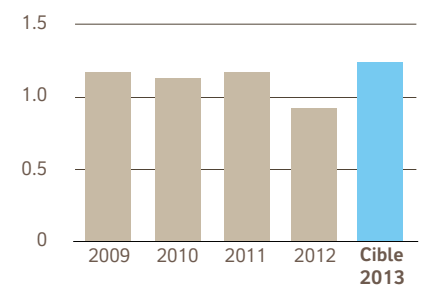
Nombre de fournisseurs locaux selon la provenance

	2009	2010	2011	2012
Saguenay-Lac-Saint-Jean	862	857	856	804
Mauricie	155	163	159	166
Montérégie	65	56	48	214
Montréal	731	745	752	465
Reste du Québec	325	338	351	246
Total au Québec	2 138	2 159	2 166	1 895
Total hors Québec	697	678	723	1460

Encore en 2012, nos fournisseurs du Québec ont pu bénéficier de retombées économiques significatives.



Production d'aluminium
(millions de tonnes)



Notre production d'aluminium a connu une baisse importante en 2012 en raison des arrêts de production causés par le conflit de travail à l'Usine Alma et le bris d'un transformateur à l'Usine Shawinigan.

► **Cible à long terme**

Variation anticipée en raison des fermetures prévues et de l'ouverture de l'Aluminerie Arvida, Centre technologique AP60.

» Économique

Achats en biens et services selon la provenance (millions de dollars CA)				
	2009	2010	2011	2012
Saguenay–Lac-Saint-Jean	300	344	432	449
Mauricie	16	15	17	24
Montérégie	2	2	2	3
Montréal	77	81	111	9
Reste du Québec	32	39	48	78
Total au Québec	427	483	610	624
Total hors Québec	55	74	115	255

Note : En 2012, ces montants incluent les achats faits par notre Usine Kitimat dans ces régions.

Nombre de projets actifs supportés par les équipes du Développement économique régional					
	2009	2010	2011	2012	Cible 2013
Saguenay–Lac-Saint-Jean	80	108	110	110	124
Mauricie	18	28	34	34	46
Montérégie	4	6	7	2	4

Nombre de projets actifs présentant un effort d'intégration de l'aluminium en remplacement d'un autre matériau conventionnel					
2009	2010	2011	2012	Cible à long terme	
n/d	n/d	8	12	± 12	



Validation des données et consultation avec les parties prenantes

Ce rapport de 2012 présente une mise à jour des principaux indicateurs présentés dans le rapport de 2011. La direction de Rio Tinto Alcan, Amérique du Nord (RTA-AN) a tenu, à l'automne 2012, une rencontre avec diverses parties prenantes. Il fut alors convenu qu'une analyse de conformité quant aux lignes directrices de la Global Reporting Initiative (GRI 3.1) pourrait bonifier le rapport. Une telle analyse fut réalisée par une tierce partie, à savoir la firme Neuvaction*. Au terme de cette analyse, ce présent rapport peut être coté B selon la grille de conformité du GRI 3.1.

(voir www.globalreporting.org/resourcelibrary/French-G3-Application-Levels.pdf)

De plus, Rio Tinto a mandaté, en 2012, la firme Price Water House Cooper (PwC) pour la vérification externe de la partie développement durable de son rapport annuel (SD assurance). PwC était aussi la firme mandatée par RTA-AN pour la vérification externe des émissions de gaz à effet de serre (GES) de ses alumineries québécoises, conformément à la nouvelle réglementation en la matière. RTA-AN a profité de cette occasion pour effectuer une double vérification (GES et SD). L'avis de PwC est disponible au :

www.riotinto.com/sustainabledevelopment2012/performance/assurance.html

Dans les prochains mois, RTA-AN prévoit compléter la documentation et les bonifications identifiées dans le rapport de Neuvaction afin de présenter une demande pour un « GRI CHECK » et viser de progresser vers le niveau B+. RTA-AN vise également à poursuivre l'harmonisation de son approche de développement durable avec les lignes directrices de Rio Tinto**.

Enfin, il est à noter que plusieurs indicateurs présentés dans ce rapport font par ailleurs l'objet de déclarations annuelles dans le cadre des nombreuses conformités réglementaires touchant les opérations de RTA-AN. Certains des indicateurs présentés dans ce rapport sont aussi intégrés aux indicateurs présentés dans le rapport de développement durable de l'Association Canadienne de l'Aluminium, dont RTA est membre.

ledialoguesurlaluminium.com

* H.Najlaoui, responsable des formations certifiées par la GRI, consultant BNQ 21000, Neuvaction.

** Voir www.riotinto.com/sustainabledevelopment2012/strategy/our_sustainable_development_strategy.html

Pour toutes questions, contactez-nous à

dd-rtaqc@riotinto.com

CONDUITE DE VAPEUR D'ELKEM MÉTAL COMPLÉTÉE

L'USINE VAUDREUIL REÇOIT SES PREMIÈRES LIVRAISONS DE VAPEUR



Sur la photo : Stéphane Bédard, député de Chicoutimi et ministre responsable de l'Administration gouvernementale, Jean Villeneuve, vice-président sénior Elkem AS, division produits de fonderie, Jean-François Nadeau, directeur de l'Usine Vaudreuil, Helge Aasen, chef de la Direction Elkem AS et Jean Tremblay, maire de la Ville de Saguenay.

L'USINE VAUDREUIL A REÇU SES PREMIÈRES LIVRAISONS DE VAPEUR EN PROVENANCE D'ELKEM MÉTAL. LE PROJET PERMETTRA À L'USINE DE RÉDUIRE SES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFETS DE SERRE D'ENVIRON 40 000 TONNES PAR ANNÉE ET DE DIMINUER SES COÛTS D'APPROVISIONNEMENT EN ÉNERGIE À LONG TERME.

La livraison de vapeur en provenance d'Elkem Métal a nécessité la mise en place de nouvelles infrastructures, notamment l'installation d'un système de captation et de récupération de chaleur et d'une conduite de trois kilomètres permettant l'acheminement de la vapeur vers l'Usine Vaudreuil.

« Aujourd'hui, nous ne faisons pas que mentionner notre désir d'aller encore plus loin en cherchant des moyens novateurs de nous améliorer en termes de santé, sécurité, environnement et de réduction de coûts, nous le démontrons de façon concrète », a

déclaré Jean-François Nadeau, directeur de l'Usine Vaudreuil, lors d'une conférence de presse, le 9 octobre.

Celui-ci a poursuivi : « La réduction des émissions de gaz à effets de serre est inscrite au cœur de nos préoccupations. Malgré l'utilisation de procédés différents dans nos entreprises, Rio Tinto Alcan et Elkem Métal sont unis par l'utilisation responsable de l'énergie ».

L'Usine Vaudreuil est le plus grand centre de produits chimiques inorganiques au Canada et sa production annuelle s'établit à 1,5 million de tonnes d'alumine et 175 000 tonnes de produits chimiques de spécialité. Elle est également reconnue à l'échelle mondiale pour son efficacité énergétique et ses réductions d'émissions de gaz à effet de serre.

PARTENARIAT DE DÉVELOPPEMENT D'UNE GAMME D'ALLIAGES D'EXTRUSION

VISITE DE CLIENTS IMPORTANTS AUX INSTALLATIONS RÉGIONALES

QUATRE REPRÉSENTANTS DE BRAZEWAY, UNE COMPAGNIE DU MICHIGAN SPÉCIALISÉE DANS LA FABRICATION D'ÉCHANGEURS DE CHALEUR POUR L'AUTOMOBILE, LE CHAUFFAGE ET LA CLIMATISATION, ONT VISITÉ, LES 25 ET 26 SEPTEMBRE, LES CENTRES DE COULÉE DE L'USINE ARVIDA ET SHAWINIGAN AINSI QUE LE CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA (CRDA).

Brazeway est un partenaire de longue date du CRDA dans le développement d'une gamme d'alliages d'extrusion à haute valeur ajoutée conçus pour les échangeurs de chaleur actuellement produits à partir du métal de l'Usine Arvida.

expérimentale, discuter avec les spécialistes en recherche et développement et rencontrer les experts du laboratoire de métallographie qui assurent le soutien technique aux applications.

Les visites en usine ont permis de démontrer les capacités de production et d'expliquer les procédures de contrôle de la qualité utilisées par Rio Tinto Alcan. Au CRDA, les visiteurs ont pu voir les installations d'extrusion

Sur la photo : Ram Ramanan (Vente et Marketing Rio Tinto Alcan), Christian Chantal (Usine Arvida), Alfred Wang, Scot Reagen, Michelle Milarney (Brazeway), Serge Lavoie, Nick Parson (CRDA), David Gasson (Brazeway), Greg Lea (Vente et Marketing Rio Tinto Alcan). Absents : Andris Innus, Raynald Guay et Dominique Lavoie du CRDA.



Avis de décès

BLANCHETTE, Léo

Est décédé le 10 août 2013, à l'âge de 63 ans, Léo Blanchette de Jonquière. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 32 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

SAUVÉ, Lucien

Est décédé le 22 août 2013, à l'âge de 89 ans, Lucien Sauvé de Jonquière. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 39 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

GAUTHIER, Léopold

Est décédé le 24 août 2013, à l'âge de 83 ans, Léopold Gauthier de Chicoutimi. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 21 ans, il était au service d'Énergie électrique au moment de sa retraite.

TREMBLAY, Clément

Est décédé le 26 août 2013, à l'âge de 71 ans, Clément Tremblay de Jonquière. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 38 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

GAUDREAU, Jean-Claude

Est décédé le 28 août 2013, à l'âge de 78 ans, Jean-Claude Gaudreault de St-Henri-de-Taillon. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 26 ans, il était au service de l'Usine Isle-Maligne/Alma au moment de sa retraite.

LAVOIE, Martin

Est décédé le 28 août 2013, à l'âge de 56 ans, Martin Lavoie de Chicoutimi. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 33 ans, il travaillait au service d'Ingénierie Québec & Gestion des Entrepreneurs au moment de son décès.

MORIN, Marcel

Est décédé le 6 septembre 2013, à l'âge de 85 ans, Marcel Morin de Jonquière. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 38 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

GAGNON, Ladislav

Est décédé le 7 septembre 2013, à l'âge de 93 ans, Ladislav Gagnon d'Alma. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 28 ans, il était au service d'Énergie électrique au moment de sa retraite.

BOUCHARD, François-Xavier

Est décédé le 15 septembre 2013, à l'âge de 83 ans, François-Xavier Bouchard d'Alma. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 36 ans, il était au service de l'Usine Isle-Maligne/Alma au moment de sa retraite.

LÉVESQUE, Alonzo

Est décédé le 17 septembre 2013, à l'âge de 89 ans, Alonzo Lévesque de Chicoutimi. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 32 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

CÔTÉ, Roland

Est décédé le 30 septembre 2013, à l'âge de 59 ans, Roland Côté de Jonquière. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 35 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de son décès.

BLACKBURN, Marcel-Marie

Est décédé le 4 octobre 2013, à l'âge de 52 ans, Marcel-Marie Blackburn de Jonquière. À l'emploi de Rio Tinto Alcan pendant plus de 21 ans, il était au service de l'Aluminerie Arvida, Centre technologique AP60 au moment de son décès.

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Octobre 2013

riotintoalcan.com

70^e année, No 9

GLISSEMENT DE TERRAIN DE SAINT-JEAN-VIANNEY

Alcan supporte et accueille les sinistrés

Le glissement de terrain survenu dans la nuit du 4 au 5 mai 1971 à Saint-Jean-Vianney entraîna le décès de 31 personnes. La presse de l'époque ayant déjà largement fait état de la tragédie et de son cortège de deuils, d'épreuves et de dommages matériels, Le Lingot avait décidé de se concentrer sur les faits se rapportant aux employés de l'Alcan et aux démarches de l'entreprise elle-même en vue d'épauler les équipes de secours.



Le gouffre principal et quelques maisons de la zone sinistrée de Saint-Jean-Vianney.

Action prise par les nôtres

Environ 150 employés d'Alcan demeuraient dans le secteur sinistré de Saint-Jean-Vianney. Certains faisaient d'ailleurs partie des victimes. Dès le matin du 5 mai, la compagnie offrait son aide à la Défense civile. Plusieurs personnes des installations régionales apportaient également leur contribution en temps et en argent à la cause des sinistrés. Certains travaillaient à titre de membres de corps des patrouilleurs du Québec, de bridages de l'Ambulance St-Jean, de la Défense civile, de la Croix-Rouge et d'autres organismes.

De plus, afin de permettre aux équipes de chercheurs d'effectuer des fouilles dans le lit de la rivière Saguenay, Alcan avait fermé les déversoirs de l'Isle-Maligne et de Chute-à-Caron. Le niveau de production de la Centrale de Shipshaw et Isle-Maligne fut également abaissé.



Avant la fermeture du déversoir de Chute-à-Caron, sur la photo de gauche, l'eau descendait avec tant de pression qu'on ne voyait qu'un torrent d'écume. Après la fermeture, à droite, le tablier et le lit de la rivière étaient pratiquement à sec.

Générosité et dévouement pour aider les familles sinistrées

Les tragiques événements suscitèrent un immense flot de compassion de la part des gens de la région et d'ailleurs. Vivres, vêtements et offres d'hébergement trouvaient rapidement preneurs auprès des sinistrés.

Des employés d'Alcan et leur famille ont travaillé bénévolement afin de pouvoir apporter réconfort et matériel. Gaston Dufour, président honoraire de la Société canadienne de la Croix-Rouge, secteur régional, et directeur régional des usines d'aluminium Alcan, avait lui aussi prêté main-forte durant ces jours pénibles. De plus, un comité d'accueil fut formé au Foyer des Loisirs afin de regrouper les organismes.

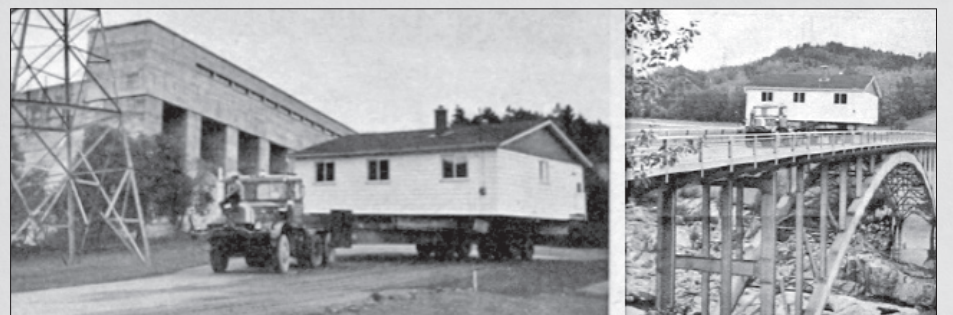
Alcan offre plus d'un million pieds² de terrains à Arvida

C'est René Prévost, directeur du Service immobilier de l'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui annonça officiellement le don de terrains à Arvida au Fonds de secours aux sinistrés de Saint-Jean-Vianney. La valeur de ces terrains destinés à l'ouverture du nouveau quartier du Plateau Deschênes s'élevait à 500 000 \$.

La compagnie ne s'était pas limitée à donner les terrains aux sinistrés, elle avait également fourni le plan d'urbanisation du futur développement où seraient relocalisées les maisons.

La relocalisation des maisons

Afin de permettre la relocalisation de 94 maisons provenant de Saint-Jean-Vianney, Alcan a procédé à l'aménagement de la route menant jusqu'à Arvida, ce qui a nécessité la réalisation d'importants travaux.



À gauche, on aperçoit une maison transportée par-dessus la Centrale de Shipshaw et à droite, elle traverse la rivière Saguenay sur le pont d'aluminium.

Saviez-vous que?

39 ANS APRÈS LA FERMETURE DU VILLAGE

Retrouvailles d'enfants de Chute-des-Passes

Tel que relaté dans les pages historiques de l'édition de mars 2013 du Lingot, plusieurs employés et leur famille s'étaient établis, en 1959, au village de Chute-des-Passes afin d'opérer la centrale, avant son automatisa-tion. Depuis la fermeture du village, en 1974, les anciens employés se sont revus plusieurs fois dans le cadre de rencontres organisées par la compagnie pour souligner leur travail. Le 12 octobre dernier, certains de leurs enfants se sont retrouvés pour la première fois, après 39 ans, à Alma.

« Après que quelques personnes aient décidé d'organiser cet événement, une chaîne téléphonique s'est spontanément formée. Au total, 33 personnes et quelques parents ont répondu à l'appel, mentionne Gaétane Bouchard. Cette rencontre avec nos amis d'enfance, dont certains que nous n'avions jamais revus, a été très spéciale. Les yeux pétillants, les anecdotes et les souvenirs ont fait de ces retrouvailles un grand succès. »

Les personnes qui étaient présentes souhaitent renouveler l'événement l'an prochain, en espérant être en mesure de rejoindre encore plus de gens.



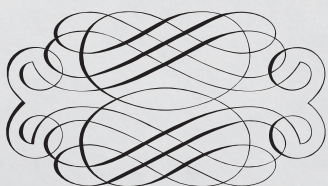
Devant : Julien Tremblay, Patrice Dessureault, Gaétane Bouchard, Monique Guillemette, Corinne Gravel (Bourget), Brigitte Claveau et Claudette Claveau. Derrière : Daniel Fleury, Christiane Bouchard, Richard Maltais, Éliette Guay, Jean-Marc Claveau, Rachel Bourget, André St-Gelais, Rémi St-Gelais et Raymond Brassard. Absents : Candide Bouchard, Louise Bouchard, Guylaine Bouchard, Marjolaine Guay, Lisette Guay, Yves Guay, Line St-Gelais, Gaby Brassard, Raymonde Brassard, Louise-Michelle Brassard, Marina Renaud (Brassard), Louise Labonté, Jocelyn Tremblay, Raymonde Bouchard (Tremblay), Yvon Claveau, Diane Fleury et Denise Fleury.



Identifiez cette personne

Notre personnalité du mois est le jeune homme au centre de la photo, celui qui reçoit des pantalons de hockey. Originaire du Saguenay, on le voit ici en compagnie de son père, Charles. Père et le fils ont tous deux fait de longues carrières au sein de Rio Tinto Alcan. Notre personnalité a notamment été porte-parole de l'entreprise au Saguenay dans les années 80.

La photo a été publiée en février 1967, lors de la remise de 15 paires de pantalons de hockey à l'équipe juvénile de la paroisse Ste-Thérèse d'Arvida. Il s'agissait d'une commandite de G.-A. Laroche, un entrepreneur local. Le jeune hockeyeur (capitaine de sa formation) et son père sont entourés du généreux donateur ainsi que de Maxime Bergeron, Camille Tremblay et Gaétan Boivin, tous des employés d'Alcan impliqués dans l'équipe.



Réponse à la page suivante

PARTENARIAT ENTRE LES PRODUCTEURS AGROFORESTIERS, LA VILLE ET L'USINE

GRAND MÉNAGE DES TERRES ENTOURANT L'USINE GRANDE-BAIE



AVANT L'AVÈNEMENT DES RESSOURCERIES MUNICIPALES, LA POPULATION SE SERVAIT PARFOIS DES TERRES ÉLOIGNÉES ET DE LA FORÊT COMME UN DÉPOTOIR. LES TERRAINS ENTOURANT L'USINE GRANDE-BAIE N'Y ONT PAS ÉCHAPPÉ. UN PARTENARIAT AVEC DES PRODUCTEURS FORESTIERS A DONC ÉTÉ MIS EN PLACE AFIN DE RAMASSER LES PNEUS, RÉFRIGÉRATEURS, CARCASSES DE VOITURES ET MATELAS QUI Y AVAIENT ÉTÉ DISPOSÉS.

L'Usine Grande-Baie est propriétaire de plusieurs centaines d'hectares de terrain autour de ses installations. Seulement une petite partie est utilisée pour les infrastructures de l'usine. Cette dernière loue d'ailleurs ses terres à des agriculteurs depuis plusieurs années.

Marie-Louise Charbonneau, coordonnatrice environnement, santé et hygiène industrielle à l'Usine Grande-Baie, est responsable des relations entre l'usine et les agriculteurs louant les terres de Rio Tinto Alcan. « L'un de ces agriculteurs, Pierre-Maurice Gagnon, qui est également producteur forestier, m'a approchée pour développer un partenariat pour le ramassage des gros déchets qui ont été déposés sur les terres de Rio Tinto Alcan. »

« En tant que producteurs forestiers, notre mission première est de vendre du bois. Cependant, nous avons également un devoir d'implication dans la communauté, mentionne M. Gagnon. C'est pour cela que nous impliquons dans le nettoyage de divers secteurs de la région via notre programme "Eau-propre". Cela peut paraître facile, mais ça prend de la machinerie, de l'organisation, la connaissance du territoire, la volonté des propriétaires forestiers et des agriculteurs

ainsi que la collaboration des autorités concernées, notamment les municipalités et les propriétaires privés ».

Pour mener le projet à terme, Rio Tinto Alcan a donné les autorisations nécessaires pour accéder à l'ensemble de ses terrains et a permis la vente du matériel récupéré sur ses terres. L'argent dégagé par cette vente est entièrement dédié au support de la corvée sur les terrains de Rio Tinto Alcan, mais aussi à la réalisation d'autres corvées de ramassage similaires sur des terres publiques et privées de la région. La Ville de Saguenay supporte l'opération par le biais de ses écocentres.

« Nous favorisons le bon voisinage et l'entretien des terrains. Ce partenariat est gagnant-gagnant et renforce notre lien avec la communauté et les locataires de nos terres, en plus de faire profiter à tous d'un meilleur environnement », ajoute Marie-Louise Charbonneau.

Pour M. Gagnon, « c'est une belle façon pour les producteurs de bois et les agriculteurs de s'impliquer dans la communauté et d'appuyer les municipalités ainsi que les propriétaires privés qui ne peuvent couvrir l'ensemble du territoire agricole et forestier ».

Sur la photo : Carol Bouchard, producteur forestier, Pierre-Maurice Gagnon, producteur forestier et agriculteur ainsi que Marie-Louise Charbonneau, coordonnatrice environnement, santé et hygiène industrielle à l'Usine Grande-Baie.

Concert de Noël de la chorale du CRDA

Salle François-Brassard du Cégep de Jonquière

Samedi 14 décembre – 19 h 30

20 \$

Contacts :

Nathalie Lavoie au 418 699-6585 poste 2844

Anne Wittmeyer au 418 699-6585 poste 4272

RÉPONSE « IDENTIFIEZ CETTE PERSONNE »

Le valeureux capitaine des juvéniles de la paroisse Ste-Thérèse d'Arvida était, en 1967, Jacques Dubuc, qui a par la suite fait une bonne part de sa carrière avec Alcan. Retraité depuis peu, on nous informe qu'il soigne toujours son coup de patin, chaque semaine, en compagnie de quelques collègues de Rio Tinto Alcan, eux aussi à la retraite, dans un aréna de Longueuil.



VOUS ÊTES UN RETRAITÉ ET VOUS CHANGEZ D'ADRESSE?

Veillez communiquer avec le centre d'appels Rio Tinto Infosource, du lundi au vendredi, entre 9 h et 17 h, heure de l'Est au 1 800 839-9979.

Ce numéro est accessible pour tous les employés (syndiqués ou cadres) et les retraités de Rio Tinto Alcan.

Le Lingot

Édition MARGOT TAPP
Coordination MYRIAM POTVIN
Rédaction AUDREY POULIOT
Photographie PIERRE PARADIS
Réalisation graphique OLYMPE
Impression LE PROGRÈS DU SAGUENAY
DÉPÔTS LÉGAUX :

Bibliothèque nationale, Ottawa
Bibliothèque nationale du Québec

L'utilisation exclusive du masculin ne vise qu'à alléger la lecture.

Ce journal est publié à Jonquière

par la Direction des communications et des relations externes de Rio Tinto Alcan. La traduction et la reproduction totale ou partielle des illustrations, photos ou articles publiés dans Le Lingot sont acceptées avec la permission de l'éditeur.